

DIGITAL VOICE RECORDER
WS-100/WS-200S

ES INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado la grabadora digital de voz Olympus Digital Voice Recorder. Lea estas instrucciones para obtener información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.
Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A.
Tel. 1-800-622-6372

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany, Germany.
Tel. 040-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

OLYMPUS UK LTD.

2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, United Kingdom
Tel. 020-7253-2772

http://www.olympus.com

For customers in North and South America

USA RFI

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications. Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

For customers in Europe



La marca "CE" indica que este producto se encuentra de conformidad con las exigencias europeas sobre seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.

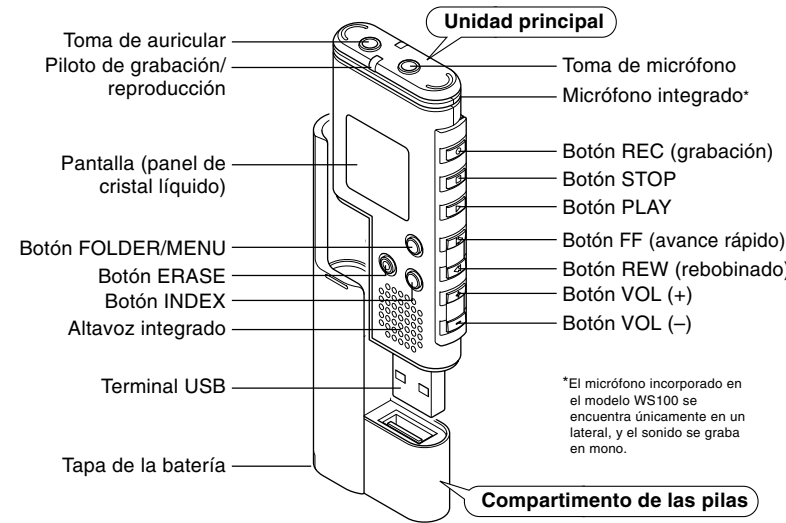


Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Producto Aplicable : WS-100/WS-200S

Para empezar

Identificación de las piezas

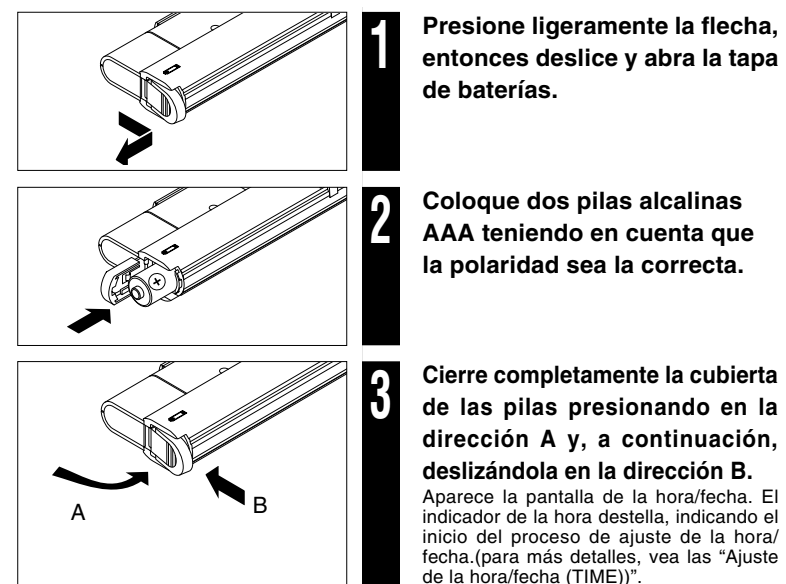


- El compartimento de las pilas puede separarse de la unidad principal.
- La unidad principal podrá conectarse al puerto USB del PC o a un conector USB.

Nota

Bajo ninguna circunstancia inserte en el compartimento de pilas otra pieza que no sea la unidad principal. Esto podría dar lugar a una fuga de las pilas, sobrecalentamiento, un incendio o explosión.

Colocación de las baterías



Podrán utilizarse pilas recargables Ni-MH (BR401) de Olympus para la grabadora.

Cambio de las baterías

Cuando aparece en la pantalla, cambie las pilas lo antes que sea posible. Se recomiendan las pilas alcalinas AAA. Cuando se agotan las pilas, aparece en la pantalla y se desconecta la grabadora.

- Cuando sustituya las pilas, asegúrese de apagar la grabadora (POWER OFF) antes de reemplazarlas.
- Si demora más de 15 minutos en cambiar las pilas descargadas, será necesario reponer la hora cuando termine de colocar baterías nuevas.

Fuente de Alimentación

Encendido...Encienda la grabadora (POWER ON).

Si se ha apagado la grabadora con el interruptor situado en la parte posterior (POWER OFF), no se podrá utilizar ninguna de las funciones. Encienda la grabadora (POWER ON) antes de empezar.

Apagado...Apague la grabadora (POWER OFF).

Modo de espera y apagado de indicaciones

Si se detiene la grabadora durante 5 minutos o más durante la grabación o la reproducción, ésta entra en modo de espera (ahorro de energía) y se apaga la pantalla. Para salir del modo de espera y encender la pantalla, pulse cualquier botón.

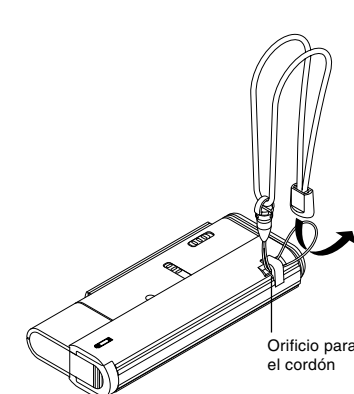
Retención

Movimiento del interruptor HOLD a la posición HOLD. Se desactivan todos los botones de funcionamiento. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en una cartera o bolsillo. Recuerde que tiene que activar el interruptor HOLD para usar la grabadora.

Notas

- La grabadora funciona de la siguiente forma con el interruptor HOLD a la posición HOLD:
 - Si la grabadora está reproduciendo, la indicación se oscurece al terminar la reproducción del archivo actual.
 - Si la grabadora está grabando, la pantalla se oscurece cuando la grabadora para la grabación automáticamente al quedar sin memoria libre.

Uso del cordón



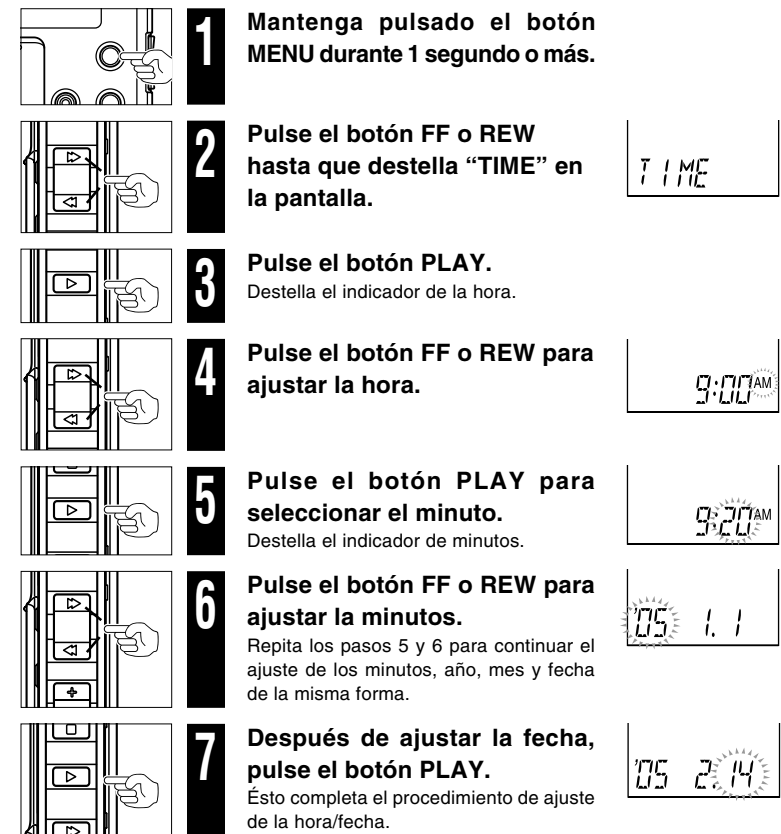
Notas sobre las carpetas

La grabadora tiene cinco carpetas, A, B, C, D, y E. Para cambiar la selección de carpeta, pulse el botón FOLDER cuando la grabadora se detenga. Cada archivo grabado se memoriza en una carpeta. Utilice las carpetas para clasificar los archivos para que sea conveniente encontrar los archivos deseados y accederlos posteriormente. En cada carpeta pueden almacenarse hasta 199 mensajes.

Ajuste de la hora/fecha (TIME)

Si se ha ajustado la hora y la fecha, la información del momento de grabación de un archivo de audio queda memorizada automáticamente en ese archivo.

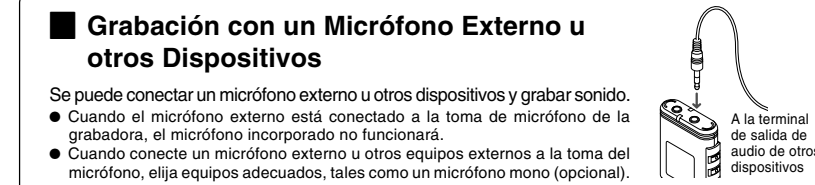
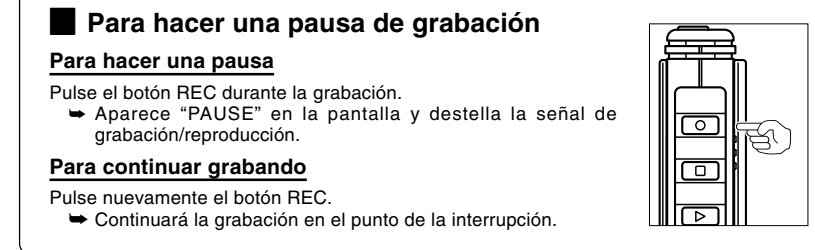
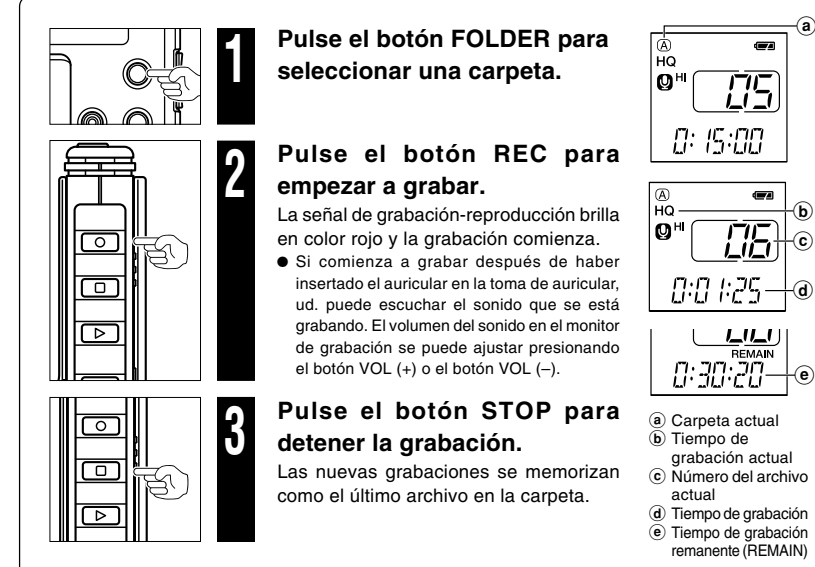
Cuando utilice la grabadora por primera vez, o después de haber retirado las pilas durante un periodo de tiempo largo, el indicador de la hora destellará. En este caso, asegúrese de ajustar la hora y la fecha con los siguientes pasos 4 a 7 descritos a continuación.



- Puede cambiar la indicación de la hora entre el sistema de 12 horas y el sistema de 24 horas pulsando el botón FOLDER/MENU mientras se está ajustando la hora o los minutos.
- Puede cambiar el orden de indicación de la fecha pulsando el botón FOLDER/MENU mientras se está ajustando el año, mes o día.

(Ejemplo: 14 de febrero del 2005)

Grabación



- Notas**
- Si aparece "FULL" en la pantalla, no podrá grabar. En ese caso, borre los archivos innecesarios o descárguelos a un PC.
 - Si la grabadora se coloca directamente en una mesa cuando se graba una reunión, hay una tendencia a captar las vibraciones de la mesa. Ponga un cuadrado u otro ítem entre la mesa y la grabadora para hacer una grabación más nítida.
 - Incluso si pulsa el botón FOLDER/MENU, la pantalla no cambiará al tiempo de grabación actual si el tiempo de grabación remanente es de menos de 5 minutos.
 - Sonará un timbre cuando el tiempo de grabación restante llega a 60 segundos, 30 segundos y 10 segundos, durante la grabación.
 - Si el tiempo de grabación restante es inferior a 60 segundos, la señal de la pantalla de grabación/reproducción empezará a destellar en rojo. Si el tiempo de grabación desciende a 30 o 10 segundos, el piloto empezará a destellar más deprisa.
 - La grabadora entrará en el modo de parada cuando se ha dejado en pausa durante 60 minutos o más.
 - En el caso de condiciones acústicas difíciles o con un bajo volumen del altavoz, se recomienda hacer grabaciones en HQ o HQ. Además, el uso de un micrófono externo (de venta por separado) puede mejorar la calidad de las grabaciones.
 - No se puede ajustar el nivel de entrada en la grabadora. Cuando conecte el dispositivo externo, ejecute una prueba de grabación y ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.

Información en la pantalla

Puede seleccionar una opción para la pantalla de la grabadora. Si se pulsa el botón FOLDER/MENU mientras está parada o mientras se reproduce un archivo, la pantalla LCD cambiará y será posible confirmar la información de archivo y varias configuraciones de la grabadora.

Estado de la grabadora	Funcionamiento	Pantalla
En modo de parada	Mantenga pulsado el botón STOP	Mientras mantiene pulsado el botón, se iluminará el número de todos los archivos y se visualizará el tiempo de grabación restante y el espacio de memoria restante sucesivamente.
En modo de grabación	Pulse el botón FOLDER/MENU	La pantalla cambia entre tiempo de grabación actual y tiempo de grabación restante.
En modo de reproducción	Pulse el botón FOLDER/MENU	Tiempo de reproducción → Tiempo de reproducción remanente → Fecha de grabación del archivo → Tiempo de grabación del archivo → Tiempo de reproducción . . .

Reproducción

